








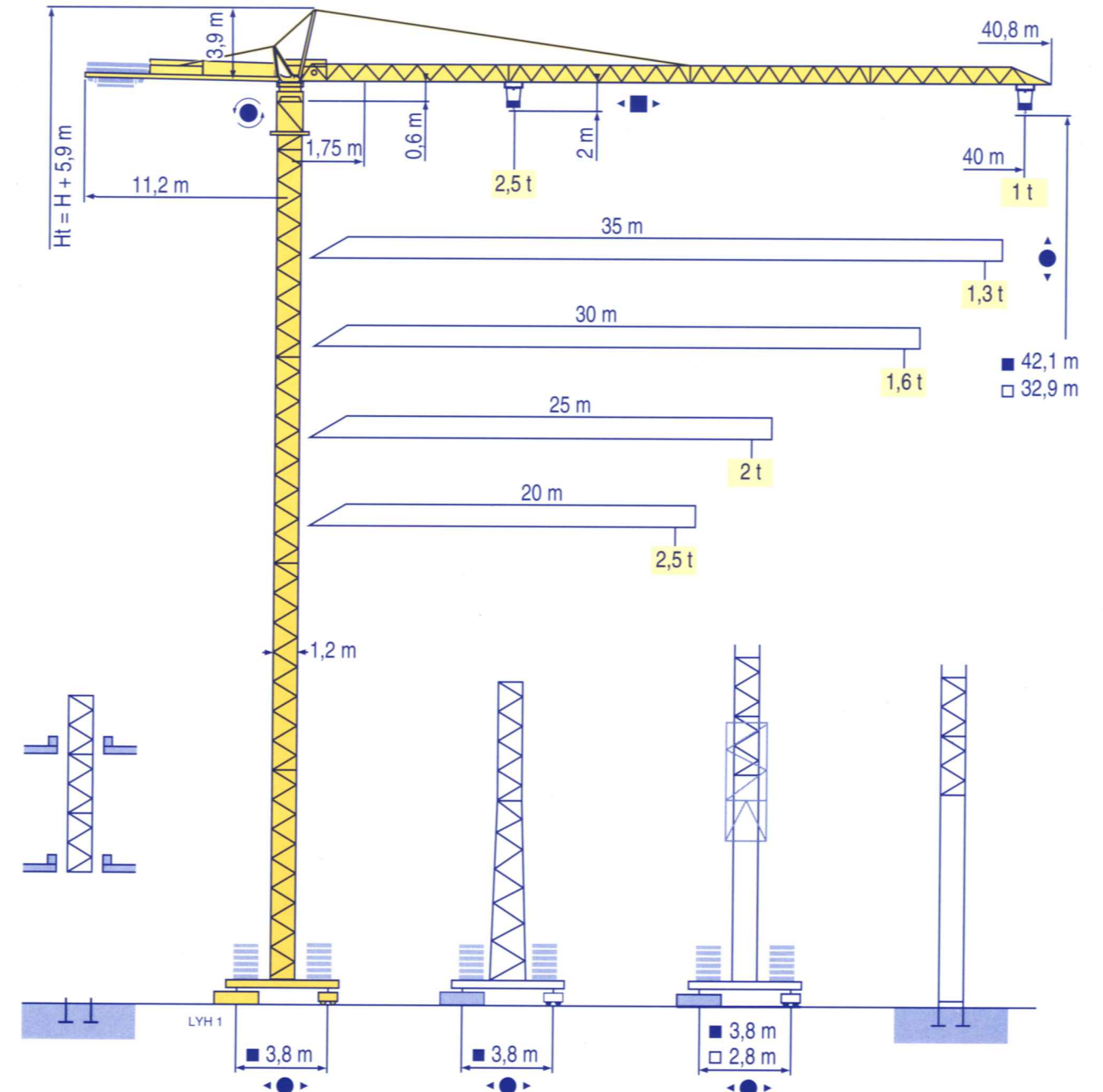



























MC 50 B1


Mécanismes
Antriebe
Mechanisms
Mecanismos
Meccanismi
Mecanismos

					ch - PS hp	kW		
	15 PC 13-5	m/min t	7,1 2,5	21 2,5	42 1,3	15	11	130 m
	25 PC 13-7	m/min t	7,9 2,5	31,5 2,5	63 1,3	25	18	229 m
	3 D2 V5	m/min		21 - 42		3	2,2	
	RCV 40	tr/min U/min rpm		0 → 0,8		6	4,5	
	TVD 324	m/min		26		2 x 4	2 x 2,9	
	RT 224	m/min		25		2 x 4	2 x 2,9	
CEI 38 		IEC 38		kVA				
400 V (+6% -10%) 50 Hz		15 PC : 25 kVA 25 PC : 35 kVA		2000/14				

LYH 1



F	D	GB	E	I	P		
							
Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação		
							
Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Distribuzione	Distribuição		
							
Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação		
							
Travelling	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação		
	Conforme aux directives CEE sur le niveau acoustique		Gemäss EWG-Richtlinien für den Schall-Leistungspegel	In compliance with the EEC Instructions on noise level	Conforme con las directivas CEE sobre el nivel acústico	Conforme alle direttive CEE sul livello acustico	Conforme as directivas CEE sobre o nível acústico

 Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante. Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen. This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions. Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente. Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni. Documento comercial não contractual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.

Manitowoc
Crane CARE

POTAIN 
Manitowoc Crane Group

18, rue de Charbonnières - B.P.173
69132 ECULLY Cedex - France
Tél. : (33) 4 72 18 20 20
Fax. : (33) 4 72 18 20 00
www.manitowoccrane.com www.potain.com



Americas
Tel: +1 920 683 6322
Tel: +1 717 597 8121

Europe - Middle East - Africa
Tel : +(33) 4 72 81 50 00
Tel : +(44) 191 565 6281

Asia - Pacific
Tel: +(65) 6861 7133
Fax: +(65) 6862 4142

www.manitowoccrane.com

CITY CRANE MC 50 B1
Réf. 2003 48 LYH 1

Copyright.Reproduction interdite © POTAIN 2003

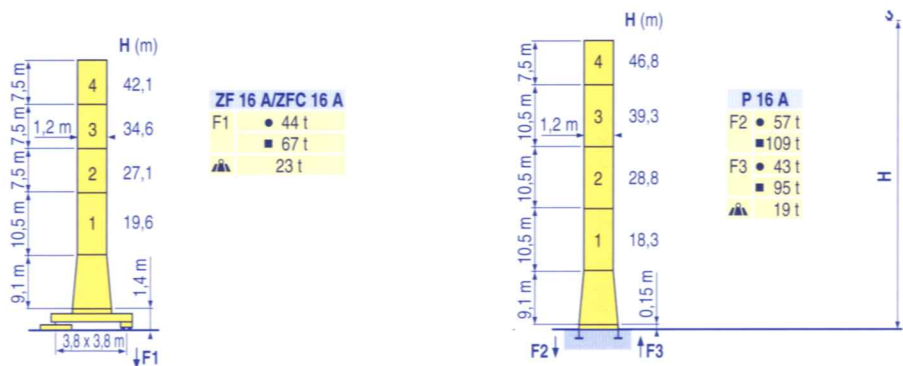
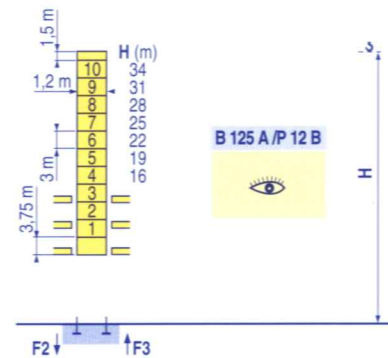
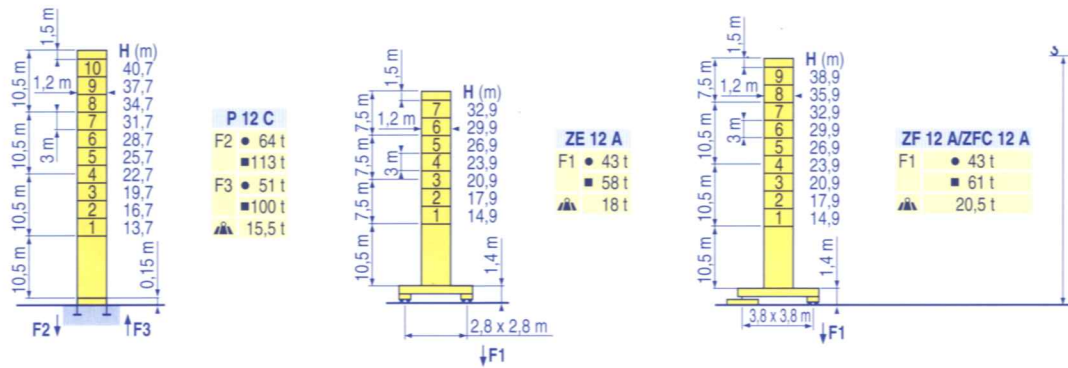
Réalisation HeadLines

CITY CRANE

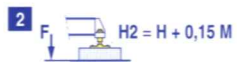
CE FEM 1.001-A3

Manitowoc
Crane Group

Mat / Réactions \square 1,2 m
 Maste / Eckdrücke \square
 Masts / Reactions \square 20 m = 40 m
 Mástil / Reacciones \square
 Torre / Reazioni \square
 Tramo / Reações \square



ZE - ZF - ZC - ZFC



CITY CRANE
MC 50 B1

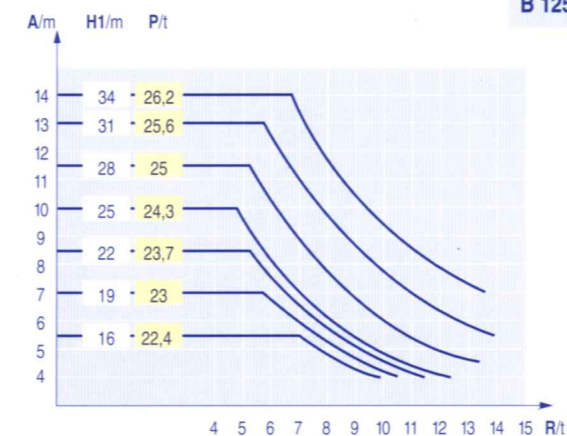
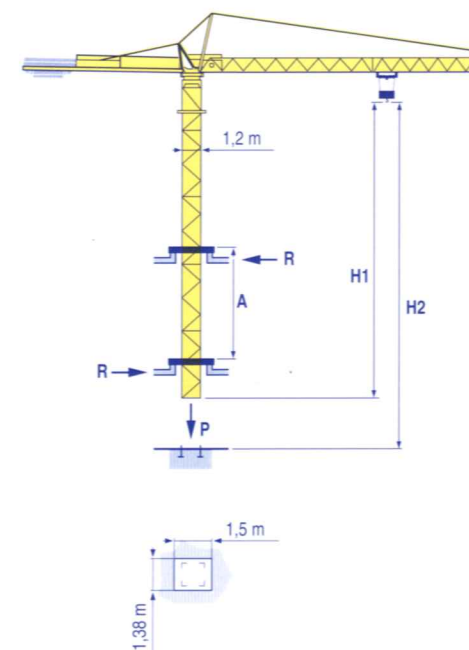


F	D	GB	E	I	P
●	●	●	●	●	●
Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço
Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço
A vide sans lest (ni train de transport) avec flèche et hauteur maximum.	Ohne Last, Ballast (und Transportachse), mit Maximalausleger und Maximalhöhe.	Without load, ballast (or transport axes), with maximum jib and maximum height.	Sin carga, sin lastre, (ni tren de transporte), flecha y altura máxima.	A vuoto, senza zavorra (ne assali di trasporto) con braccio massimo e altezza massima.	Sem carga (nem trem de transporte)- sem lastro com lança e altura máximas.

Courbes de charges
 Lastkurven
 Load diagrams
 Curvas de cargas
 Curve di carico
 Curva de cargas

Height (m)	Reaction	Value 1	Value 2	Value 3	Value 4	Value 5	Value 6	Value 7	Value 8	Value 9	Value 10				
40 m	1,75	18,6	20	22	25	27	30	32	35	37	40 m				
35 m	1,75	2,5	2,3	2,1	1,78	1,62	1,43	1,32	1,18	1,1	1 t				
30 m	1,75	20,1	22	25	27	30	32	35 m	2,5	2,25	1,95	1,78	1,57	1,45	1,3 t
25 m	1,75	20,5	22	25	27	30 m	2,5	2,3	1,98	1,81	1,6 t				
20 m	1,75	20,6	22	25 m	2,5	2,3	2 t								
20 m	1,75	20 m	2,5 t												

Télescopage sur dalles
 Kletterkrane im Gebäude
 Climbing crane
 Telescopage gruas trepadoras
 Gru in cavedio
 Telescopagem sobre lages



CITY CRANE
MC 50 B1



A	F	D	GB	E	I	P
Distance entre cadres	Abstand zwischen den Rahmen	Distance between collars	Distancia entra marcos	Distanza fra i telai	Distância entre quadros	
Hauteur grue	Kranhöhe	Crane height	Altura grúa	Altezza gru	Altura da grua	
Poids de la grue(en service)	Krangewicht (in Betrieb)	Crane weight (in service)	Peso de la grúa (en servicio)	Peso della gru (in servizio)	Peso da grua (em serviço)	
Réaction horizontale	Horizontalkräfte	Horizontal reaction	Reaccion horizontal	Reazione orizzontale	Reacção horizontal	
Voir télescopage sur dalles	Siehe Kletterkrane im Gebäude	See climbing crane	Veja grua trepadora	Consultare gru in cavedio	Ver telescopagem sobre lages	